

## 538692-2026 - Kilpailu

**Saksa – Korjaus- ja huoltopalvelut – Durchführung der Pflege und Wartung von Städtischen Brunnen- und Beregnungsanlagen der HRO in 3 Lose**

**OJ S 148/2026 04/08/2026**

**Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Palvelut**

### 1. Ostaja

---

#### 1.1. Ostaja

Virallinen nimi: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung

Sähköposti: [karen.richter@rostock.de](mailto:karen.richter@rostock.de)

Ostajan oikeudellinen muoto: Paikallisviranomaisen

Pääasiallinen toimiala: Yleinen julkishallinto

### 2. Menettely

---

#### 2.1. Menettely

Ilmoituksen nimi: Durchführung der Pflege und Wartung von Städtischen Brunnen- und Beregnungsanlagen der HRO in 3 Lose

Kuvaus: Pflege und Wartung von städtische Brunnen- und Beregnungsanlagen im gesamten Stadtgebiet in Rostock.

Menettelyn tunniste: 382cb38c-936d-401d-a713-954f08450c7d

Sisäinen tunniste: 51/30/26

Menettelyn tyyppi: Avoin

Käytetään nopeutettua menettelyä: ei

##### 2.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50000000 Korjaus- ja huoltopalvelut

##### 2.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Rostock

Maaryhmittely (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Maa: Saksa

##### 2.1.4. Yleistä tietoa

Lisätiedot: #Bekanntmachungs-ID: CXVHYDCYT1P2G0EA# 1) Zuschlagskriterien: Preis 100 % 2) Die Hanse- und Universitätsstadt Rostock behält sich für den Fall eines Auftragnehmerausfalls folgende Option gemäß § 132 Abs. 2 Nr. 1 GWB vor: Für den Fall, dass der Auftragnehmer vor vollständiger Leistungserbringung wegen Kündigung oder Insolvenz ausfällt, behält sich der Auftraggeber vor, die verbleibenden Arbeiten den übrigen Bietern in der Reihenfolge des Ausschreibungsergebnisses bis Platz 3 anzutragen.

**Oikeusperusta:**

Direktiivi 2014/24/EU

vgv -

##### 2.1.5. Hankinnan ehdot

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Osien enimmäismäärä, joiden osalta yksi tarjoaja voi jättää tarjouksia: 3

**Sopimusehdot:**

Osien enimmäismäärä, joista voidaan tehdä sopimus yhden tarjoajan kanssa: 3

**2.1.6. Poissulkemisperusteet**

Poissulkemisperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Puhtaasti kansallisten poissulkemisperusteiden nojalla asetettujen velvoitteiden rikkominen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Rikollisjärjestön toimintaan osallistuminen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Terrorismirikokset tai terroritoimintaan liittyvät rikokset: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Rahanpesu tai terrorismin rahoitus: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Petos: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Korruptio: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Lapsityövoima ja muut ihmiskaupan muodot: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Verojen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sosiaaliturvamaksujen maksamiseen liittyvän velvoitteen rikkominen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Ympäristölainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Sosiaalilainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Työlainsäädännön mukaisten velvoitteiden rikkominen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Maksukyvyttömyys: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Varat selvitysmiehen hallinnassa: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Liiketoiminta on keskeytetty: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Kansallisesta lainsäädännöstä johtuva konkurssia tai muuta sellaista vastaava tilanne: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Ammatin harjoittamiseen liittyvä vakava virhe: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Toisten talouden toimijoiden kanssa kilpailun vääristämiseksi tehdyt sopimukset: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Talouden toimijan hankintamenettelyyn osallistumisesta johtuvat eturistiriidat: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Välitön tai välillinen osallistuminen tämän hankintamenettelyn valmisteluun: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Ennenaikainen irtisanominen, vahingonkorvaukset tai muut vastaavat seuraamukset: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

Väärien tietojen antaminen, tietojen salaaminen, vaadittujen asiakirjojen toimittamatta jättäminen tai tätä menettelyä koskevien luottamuksellisten tietojen saaminen: gemäß §§ 123 bis 126 GWB

---

**5. Osa****5.1. Osa: LOT-0001**

Ilmoituksen nimi: Städtische Springbrunnenanlagen

Kuvaus: Pflege und Wartung von städtischen Brunnen- und Beregnungsanlagen im gesamten Stadtgebiet in 3 Lose. Los 1: Städtische Springbrunnenanlagen Los 2: Städtische Beregnungsanlagen Los 3: Friedhöfe - Springbrunnen und Beregnungsanlagen Der Vertrag beginnt am 01.01.2027 und endet am 31.12.2027. Es besteht die Möglichkeit der dreimaligen einseitigen Verlängerung um jeweils ein Jahr (01.01 - 31.12) bis längstens 31.12.2030 durch den Auftraggeber.

Sisäinen tunniste: 1

#### 5.1.1. Tarkoitus

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50000000 Korjaus- ja huoltopalvelut

#### 5.1.2. Suorituspaikka

Postitoimipaikka: Rostock

Maaryhmittely (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Maa: Saksa

#### 5.1.3. Arvioitu kesto

Alkamispäivä: 01/01/2027

Päätymispäivä: 31/12/2027

#### 5.1.4. Uusiminen

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 3

Lisätietoja uusimisesta: Es besteht die Möglichkeit der dreimaligen einseitigen Verlängerung um jeweils ein Jahr (01.01 - 31.12) bis längstens 31.12.2030 durch den Auftraggeber. Der Auftraggeber teilt dem Auftragnehmer die Verlängerung des Vertrages schriftlich bis zum 30.10. des Vorjahres mit.

#### 5.1.6. Yleistä tietoa

##### Varattu osallistuminen:

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskiuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Eigenerklärung zur Eignung (VVB 124\_LD) (Mit dem Angebot;

Mittels Eigenerklärung): [https://rathaus.rostock.de/media/rostock\\_01.a.4984.de/datei/](https://rathaus.rostock.de/media/rostock_01.a.4984.de/datei/124_LD_18092023.pdf)

[124\\_LD\\_18092023.pdf](https://rathaus.rostock.de/media/rostock_01.a.4984.de/datei/124_LD_18092023.pdf) Erklärung zu folgenden Punkten: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation, Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft, Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde gemäß § 123 und 124 GWB

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Ergänzung der Eigenerklärung zur Eignung (VVB 124\_LD) mit Benennung von zwei Referenzen von einem öffentlichen Auftraggeber aus den letzten drei Jahren von vergleichbar ausgeführten Leistungen mit mindestens folgenden Angaben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Beschreibung der ausgeführten Leistung, Ausführungszeitraum, Auftragssumme im Ausführungszeitraum, Ausführung mit eigenem Personal, Auftraggeber und Ansprechpartner mit Kontaktdaten

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis der Eintragung in ein Handels- oder Berufsregister sowie sonstige Existenznachweise (Nachweis in Kopie) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriteeri: Opinto-, tekniset ja tutkimuslaitokset

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in das Installateurverzeichnis eines Netzbetreibers gem. § 13 NAV (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Opinto-, tekniset ja tutkimuslaitokset

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in das Installateurverzeichnis eines Wasserversorgungsunternehmens gem. § 12 AVBWasserV (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Työkalut, laitokset tai tekniset laitteet

Valintaperusteen kuvaus: Angaben über die technische Ausstattung in der Anlage 1 - Checkliste (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis Installateur- oder Heizungsbauermeister (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis Elektriker (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis PE Schweißen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

#### **5.1.11. Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 01/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA/documents>

**Tilapäinen viestintäkanava:**

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA>

#### **5.1.12. Hankinnan ehdot**

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 09/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 58 Päivät

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin. Lisätiedot: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nachgefordert, sofern dieses vergaberechtlich zulässig ist.

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei  
Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot  
\*\* Mittels Eigenerklärung: - Angebotsschreiben (VVB 633) - Eigenerklärung Informationen zum  
Bieter (CSX 59) - Eigenerklärung zur Beachtung der Russland-Sanktionen - Erklärung Bieter-  
/Arbeitsgemeinschaft (VVB 234) - sofern zutreffend - Erklärungen nach dem TVgG M-V und  
der MinArbV M-V - Leistungsverzeichnis als GAEB Datei und zusätzlich GAEB Datei in PDF  
Format - Verpflichtungen nach dem TVgG M-V - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten  
anderer Unternehmen (VVB 235) - Eigenerklärung, dass das eingesetzte Personal Kenntnisse  
in Installation & Wartung von Pumpen, Armaturen, wassertechnischen Einbauteilen,  
Rohrleitungsbau besitzt - Eigenerklärung, dass das eingesetzte Personal Kenntnisse in  
Schaltanlagenbau und -planung, Fehlersuche- und beseitigung, elektrotechnische Einbauteile  
besitzt \* Auf Anforderung der Vergabestelle \*\* Mittels Eigenerklärung: -  
Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (VVB 236)

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Es gelten die Zahlungsbedingungen der VOL/B.

**5.1.15. Menetelmät**

**Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

**Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

**5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur,  
Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern - Geschäftsstelle

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: § 160 GWB: Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer  
leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen,  
das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in  
seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend  
macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der  
Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist  
unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen  
Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem  
Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der  
Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die  
aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der  
Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem  
Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den  
Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung  
oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15  
Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu  
wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit  
des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung  
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung

#### **5.1. Osa: LOT-0002**

Ilmoituksen nimi: Städtische Beregnungsanlagen

Kuvaus: Pflege und Wartung von städtischen Brunnen- und Beregnungsanlagen im gesamten Stadtgebiet in 3 Lose. Los 1: Städtische Springbrunnenanlagen Los 2: Städtische Beregnungsanlagen Los 3: Friedhöfe - Springbrunnen und Beregnungsanlagen Der Vertrag beginnt am 01.01.2027 und endet am 31.12.2027. Es besteht die Möglichkeit der dreimaligen einseitigen Verlängerung um jeweils ein Jahr (01.01 - 31.12) bis längstens 31.12.2030 durch den Auftraggeber.

Sisäinen tunniste: 2

##### **5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50000000 Korjaus- ja huoltopalvelut

##### **5.1.2. Suorituspaikka**

Postitoimipaikka: Rostock

Maaryhmittely (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Maa: Saksa

##### **5.1.3. Arvioitu kesto**

Alkamispäivä: 01/01/2027

Päätymispäivä: 31/12/2027

##### **5.1.4. Uusiminen**

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 3

Lisätietoja uusimisesta: Es besteht die Möglichkeit der dreimaligen einseitigen Verlängerung um jeweils ein Jahr (01.01 - 31.12) bis längstens 31.12.2030 durch den Auftraggeber. Der Auftraggeber teilt dem Auftragnehmer die Verlängerung des Vertrages schriftlich bis zum 30.10. des Vorjahres mit.

##### **5.1.6. Yleistä tietoa**

###### **Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

##### **5.1.7. Strategiset hankinnat**

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

##### **5.1.9. Valintaperusteet**

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Eigenerklärung zur Eignung (VVB 124\_LD) (Mit dem Angebot;

Mittels Eigenerklärung): [https://rathaus.rostock.de/media/rostock\\_01.a.4984.de/datei](https://rathaus.rostock.de/media/rostock_01.a.4984.de/datei)

[/124\\_LD\\_18092023.pdf](#) Erklärung zu folgenden Punkten: Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation, Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft, Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde gemäß § 123 und 124 GWB

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Ergänzung der Eigenerklärung zur Eignung (VVB 124\_LD) mit Benennung von zwei Referenzen von einem öffentlichen Auftraggeber aus den letzten drei Jahren von vergleichbar ausgeführten Leistungen mit mindestens folgenden Angaben (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Beschreibung der ausgeführten Leistung, Ausführungszeitraum, Auftragssumme im Ausführungszeitraum, Ausführung mit eigenem Personal, Auftraggeber und Ansprechpartner mit Kontaktdaten

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis der Eintragung in ein Handels- oder Berufsregister sowie sonstige Existenznachweise (Nachweis in Kopie) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriteeri: Opinto-, tekniset ja tutkimuslaitokset

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in das Installateurverzeichnis eines Netzbetreibers gem. § 13 NAV (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Opinto-, tekniset ja tutkimuslaitokset

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in das Installateurverzeichnis eines Wasserversorgungsunternehmens gem. § 12 AVBWasserV (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Työkalut, laitokset tai tekniset laitteet

Valintaperusteen kuvaus: Angaben über die technische Ausstattung in der Anlage 1 - Checkliste (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis Installateur- oder Heizungsbauermeister (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis Elektriker (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis PE Schweißen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

#### **5.1.11. Hankinta-asiakirjat**

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 01/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA/documents>

**Tilapäinen viestintäkanava:**

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA>

#### **5.1.12. Hankinnan ehdot**

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 09/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 58 Päivät

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nachgefordert, sofern dieses vergaberechtlich zulässig ist.

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot

\*\* Mittels Eigenerklärung: - Angebotsschreiben (VVB 633) - Eigenerklärung Informationen zum

Bieter (CSX 59) - Eigenerklärung zur Beachtung der Russland-Sanktionen - Erklärung Bieter-

/Arbeitsgemeinschaft (VVB 234) - sofern zutreffend - Erklärungen nach dem TVgG M-V und

der MinArbV M-V - Leistungsverzeichnis als GAEB Datei und zusätzlich GAEB Datei in PDF

Format - Verpflichtungen nach dem TVgG M-V - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten

anderer Unternehmen (VVB 235) - Eigenerklärung, dass das eingesetzte Personal Kenntnisse

in Installation & Wartung von Pumpen, Armaturen, wassertechnischen Einbauteilen,

Rohrleitungsbau besitzt - Eigenerklärung, dass das eingesetzte Personal Kenntnisse in

Schaltanlagenbau und -planung, Fehlersuche- und beseitigung, elektrotechnische Einbauteile

besitzt \* Auf Anforderung der Vergabestelle \*\* Mittels Eigenerklärung: -

Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (VVB 236)

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Es gelten die Zahlungsbedingungen der VOL/B.

**5.1.15. Menetelmät****Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

**Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

**5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern - Geschäftsstelle

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: § 160 GWB: Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist

unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung

#### **5.1. Osa: LOT-0003**

Ilmoituksen nimi: Friedhöfe - Springbrunnen und Beregnungsanlagen

Kuvas: Pflege und Wartung von städtischen Brunnen- und Beregnungsanlagen im gesamten Stadtgebiet in 3 Lose. Los 1: Städtische Springbrunnenanlagen Los 2: Städtische Beregnungsanlagen Los 3: Friedhöfe - Springbrunnen und Beregnungsanlagen Der Vertrag beginnt am 01.01.2027 und endet am 31.12.2027. Es besteht die Möglichkeit der dreimaligen einseitigen Verlängerung um jeweils ein Jahr (01.01 - 31.12) bis längstens 31.12.2030 durch den Auftraggeber.

Sisäinien tunniste: 3

##### **5.1.1. Tarkoitus**

Pääasiallinen hankintalaji: Palvelut

Pääasiallinen luokitus (cpv): 50000000 Korjaus- ja huoltopalvelut

##### **5.1.2. Suorituspaikka**

Postitoimipaikka: Rostock

Maaryhmittely (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Maa: Saksa

##### **5.1.3. Arvioitu kesto**

Alkamispäivä: 01/01/2027

Päätymispäivä: 31/12/2027

##### **5.1.4. Uusiminen**

Sopimuksen optiokausien enimmäismäärä: 3

Lisätietoja uusimisesta: Es besteht die Möglichkeit der dreimaligen einseitigen Verlängerung um jeweils ein Jahr (01.01 - 31.12) bis längstens 31.12.2030 durch den Auftraggeber. Der Auftraggeber teilt dem Auftragnehmer die Verlängerung des Vertrages schriftlich bis zum 30.10. des Vorjahres mit.

##### **5.1.6. Yleistä tietoa**

**Varattu osallistuminen:**

Osallistumista ei ole varattu.

Hankintasopimuksen toteuttamiseen osoitetun henkilöstön nimet ja ammatillinen pätevyys on ilmoitettava: Ei tarpeen

Hankintaa ei ole rahoitettu EU:n varoista

Hankintaan sovelletaan WTO:n julkisia hankintoja koskevaa sopimusta (GPA): kyllä

Tämä hankinta soveltuu myös pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yrityksille): kyllä

Lisätiedot: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### 5.1.7. Strategiset hankinnat

Strategisten hankintojen tavoite: Ei strategista hankintaa

#### 5.1.9. Valintaperusteet

Valintaperusteiden ilmoittamispaikka: Ilmoitus

Kriteeri: Muut taloudelliset tai rahoitukselliset vaatimukset

Valintaperusteen kuvaus: Eigenerklärung zur Eignung (VVB 124\_LD) (Mit dem Angebot;

Mittels Eigenerklärung): [https://rathaus.rostock.de/media/rostock\\_01.a.4984.de/datei](https://rathaus.rostock.de/media/rostock_01.a.4984.de/datei/124_LD_18092023.pdf)

/124\_LD\_18092023.pdf Erklärung zu folgenden Punkten: Angabe zu Insolvenzverfahren und

Liquidation, Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen

Sozialversicherung, Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft, Angabe, dass

nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde gemäß § 123 und 124 GWB

Kriteeri: Viitteet määriteltyihin palveluihin

Valintaperusteen kuvaus: Ergänzung der Eigenerklärung zur Eignung (VVB 124\_LD) mit

Benennung von zwei Referenzen von einem öffentlichen Auftraggeber aus den letzten drei

Jahren von vergleichbar ausgeführten Leistungen mit mindestens folgenden Angaben (Mit

dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Beschreibung der ausgeführten Leistung,

Ausführungszeitraum, Auftragssumme im Ausführungszeitraum, Ausführung mit eigenem

Personal, Auftraggeber und Ansprechpartner mit Kontaktdaten

Kriteeri: Rekisteröinti kaupparekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis der Eintragung in ein Handels- oder Berufsregister sowie

sonstige Existenznachweise (Nachweis in Kopie) (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung):

Kriteeri: Opinto-, tekniset ja tutkimuslaitokset

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in das Installateurverzeichnis eines Netzbetreibers gem.

§ 13 NAV (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Opinto-, tekniset ja tutkimuslaitokset

Valintaperusteen kuvaus: Eintragung in das Installateurverzeichnis eines

Wasserversorgungsunternehmens gem. § 12 AVBWasserV (Mit dem Angebot; Mittels

Eigenerklärung):

Kriteeri: Työkalut, laitokset tai tekniset laitteet

Valintaperusteen kuvaus: Angaben über die technische Ausstattung in der Anlage 1 -

Checkliste (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis Installateur- oder Heizungsbauermeister (Mit dem

Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis Elektriker (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Kriteeri: Rekisteröinti asiaankuuluvaan ammattirekisteriin

Valintaperusteen kuvaus: Nachweis PE Schweißen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

#### 5.1.11. Hankinta-asiakirjat

Kielet, joilla hankinta-asiakirjat ovat virallisesti saatavilla: saksa

Lisätietojen pyytämisen määräaika: 01/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Hankinta-asiakirjojen osoite: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA/documents>

**Tilapäinen viestintäkanava:**

URL: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA>

#### 5.1.12. Hankinnan ehdot

**Tarjouksen/hakemuksen jättämisen ehdot:**

Tarjouksen/hakemuksen jättäminen sähköisesti: Pakollinen

Tarjouksen/hakemuksen toimitusosoite: <https://evergabe-mv.de/Satellite/notice/CXVHYDCYT1P2G0EA>

Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa: saksa

Sähköinen luettelo: Ei sallittu

Vaihtoehtoiset tarjoukset: Ei sallittu

Tarjoaja voi jättää useamman kuin yhden tarjouksen: Ei sallittu

Tarjousten vastaanottamisen määräaika: 09/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika

Ajanjakso, jonka tarjouksen on pysyttävä voimassa: 58 Päivät

**Tiedot, joita voidaan täydentää myös tarjousten jättämiselle asetetun määräajan jälkeen :**

Hankkijan harkinnan mukaan kaikki puuttuvat hakuasiakirjat voidaan toimittaa myöhemmin.

Lisätiedot: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nachgefordert, sofern dieses vergaberechtlich zulässig ist.

**Sopimusehdot:**

Sopimuksen täytäntöönpano on rajattu tehtäväksi suojatyöohjelmien puitteissa: Ei

Sopimuksen täytäntöönpanoa koskevat ehdot: Einzureichende Unterlagen: \* Mit dem Angebot

\*\* Mittels Eigenerklärung: - Angebotsschreiben (VVB 633) - Eigenerklärung Informationen zum Bieter (CSX 59) - Eigenerklärung zur Beachtung der Russland-Sanktionen - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (VVB 234) - sofern zutreffend - Erklärungen nach dem TVgG M-V und der MinArbV M-V - Leistungsverzeichnis als GAEB Datei und zusätzlich GAEB Datei in PDF Format - Verpflichtungen nach dem TVgG M-V - Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen (VVB 235) - Eigenerklärung, dass das eingesetzte Personal Kenntnisse in Installation & Wartung von Pumpen, Armaturen, wassertechnischen Einbauteilen, Rohrleitungsbau besitzt - Eigenerklärung, dass das eingesetzte Personal Kenntnisse in Schaltanlagenbau und -planung, Fehlersuche- und beseitigung, elektrotechnische Einbauteile besitzt \* Auf Anforderung der Vergabestelle \*\* Mittels Eigenerklärung: -

Verpflichtungserklärung anderer Unternehmen (VVB 236)

Sähköinen laskutus: Pakollinen

Tilaukset tehdään sähköisesti: kyllä

Maksut tehdään sähköisesti: kyllä

Rahoitusjärjestelyn kuvaus: Es gelten die Zahlungsbedingungen der VOL/B.

#### 5.1.15. Menetelmät

**Puitejärjestely:**

Ei puitejärjestelyä

## **Tietoa dynaamisesta hankintajärjestelmästä:**

Ei dynaamista hankintajärjestelmää

### **5.1.16. Lisätietoja, sovittelu ja muutoksenhaku**

Muutoksenhakuelin: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern - Geschäftsstelle

Tietoa muutoksenhaun määräajoista: § 160 GWB: Einleitung, Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung  
Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung

## **8. Organisaatiot**

---

### **8.1. ORG-0001**

Virallinen nimi: Hanse- und Universitätsstadt Rostock, Die Oberbürgermeisterin, Rechts- und Vergabeamt, SG Zentrale Vergabe und Beschaffung

Rekisterinumero: 13003000-K303-54

Postiosoite: Neuer Markt 3

Postitoimipaikka: Rostock

Postinumero: 18055

Maaryhmittely (NUTS): Rostock, Kreisfreie Stadt (DE803)

Maa: Saksa

Sähköposti: [karen.richter@rostock.de](mailto:karen.richter@rostock.de)

Puhelin: +493813812339

Internetiosoite: <https://rathaus.rostock.de>

**Tämän organisaation roolit:**

Ostaja

Hankintamenettelystä lisätietoja antava organisaatio

Osallistumishakemuksia vastaanottava organisaatio

### **8.1. ORG-0002**

Virallinen nimi: Vergabekammern bei dem Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern - Geschäftsstelle  
Rekisterinumber: VKMV-13-L50010000000-78  
Postiosoite: Johannes-Stelling-Straße 14  
Postitoimipaikka: Schwerin  
Postinumber: 19053  
Maaryhmittely (NUTS): Schwerin, Kreisfreie Stadt (DE804)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [vergabekammer@wm.mv-regierung.de](mailto:vergabekammer@wm.mv-regierung.de)  
Puhelin: +49 385588-15164  
Faksi: +49 385588485-15817  
Internetosoite: <https://www.regierung-mv.de/Landesregierung/wm/Das-Ministerium/Vergabekammern/>

**Tämän organisaation roolit:**

Muutoksenhakuelin

**8.1. ORG-0003**

Virallinen nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)  
Rekisterinumber: 0204:994-DOEVD-83  
Postitoimipaikka: Bonn  
Postinumber: 53119  
Maaryhmittely (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)  
Maa: Saksa  
Sähköposti: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)  
Puhelin: +49228996100

**Tämän organisaation roolit:**

TED eSender

## Ilmoituksen tiedot

---

Ilmoituksen tunnistenumero: 8352429e-411a-4ce5-be03-f551f8addf26 - 01  
Lomakkeen tyyppi: Kilpailu  
Ilmoituksen tyyppi: Hankintailmoitus tai käyttöoikeussopimusta koskeva ilmoitus – vakiojärjestelmä  
Ilmoituksen alatyypinumero: 16  
Ilmoituksen lähetysspäivä: 03/08/2026 07:04:35 (UTC+02:00) Itä-Euroopan aika, Keski-Euroopan kesäaika  
Kielet, joilla tämä ilmoitus on virallisesti saatavilla: saksa  
Ilmoituksen julkaisunumber: 538692-2026  
EUVL S -lehden numero: 148/2026  
Julkaisupäivä: 04/08/2026